

2 Tesalonike

Mepai den.

¹ O galalupne, ye amâ Tesalonike kepien gâtne Anutu Ewenenñande oloñ yekto biwiyenê Humonenñe Yesu Kristogât kali. Yengât kulem esenñe ire kulemgoân. Nâmâ Paulo akto galalogâtne Sila akto Timoteo tân nugumbela kulem esenñe ire kulemgoen.

² Akto yengât Anutu Ewenenñe akto nanñe Humonenñe are olop ye okot âlep akyengim damunyenñe akbela biwiyenê sândugeâk.

³ O Galalupne, nen amâ yengât nângâm Anutu âlepñe dâm hokboâk hokboâk mepainñe memaen. Akto nenñe ye biwiyenê Yesugâlânâk katbiâ kindo manbiâ sambelemap akto okot âlep agangim gambiâ dondâ miawaktâp. Aregât pat nângâm Anutunñe wan akyengiep aregât âlepñe dâm mepaimñe mendenñe ârândân akmap.

⁴ Aregât luâk âmbâle bikñe yânñande gasa akyengimai akto umatñe miawak yengimbo hanâk dâm Yesugât launje lokom âlepñe manmai aregât den pat nângâm Anutugât kâmot kepienñe kepienñe manmai are yengât pat are makyengimaen.

Anutugât hâuñæet den.

⁵ Akto umatñe ya miawak yengiep aregât keiñe hin. Anutunñe agak meme âlepñæet potat nenekmap aregât agak meme are ye hekat yengiwerâm makto umatñe miawagep. Akto Anutunñe, “Nângât kâmot Tesalonike kepien

manmai are siân manman âlepñân manbai.” dâm makto umatñe miawakto hâk hilâlâm nângâm hanâk lokom manbiâ aregât hâuñe Anutuñe yeñgim damunyeñe akbiâp.

⁶ Aregât Anutuñe wan me wan mendo ârândân akmap arekñe siân luâkñe umatñe yeñgimai are hainâk umatñe yâk yeñgimbo ârândân akbiâp.

⁷ Akto areâk bo. Ye umatñe lokomai nen olop biwinenñe sândugeâkgât Anutuñe siân meneneko manman âlepñân manbaen. Akto sop aregât keiñe makyenñe nângâñet. Sop bâiñe Humonenñe Yesu are lâuwâñe huñgun anjo himbimânba gem anjelo kârikñe olop kâlâp panmâ gewai.

⁸ Luâk Anutu bo nânganñmai akto Humonenñe Yesugât den pat âlepñe are nângâm bo lokomai are âmâ hâuñe umatñe hamepñe olowâk yeñgiwiap.

⁹ Humonenñande ikiñe enemñânba akto ikiñe pagalenñe kârikñânba watyekto kâlâp bo bokbiap ain gem âmâ hâk hilâlâm humo nângâm âgâmbiâ bâli bâli kârikñe miawakyeñgiwiap.

¹⁰ Akto sop ain Humonenñe kâmotlupñe nengâlân pagalenñe akto egâlian gogâlean miawak nengiwiap are bunñe miawagâkgât Yesuñe togowiap ain nengâlân pagalenñe mem agat agatñe mem agatbiap. Akto nenñe den pat makyenñe biwiyeñe Yesugâlân kali aregât yâk togowiawân meyekbiap. Sop ain nen akto ye olop biwinenñe Yesugâlân kalion nenñe Humonenñe ektenñe dâtñe akto kotñe mem agatmâ manmâ âgâwaen.

¹¹ Are âlepñe akmâ kârikñe agâkgât Anutu hokboâk hokboâk ulilanñmaen. Anutunenñe damunnenñe akmap yâkñe yeñgonlep are wan

me wan makmâ hâreyi are bunje agâkgât meme akyengimbo wan me wan magi are bunje miawakto biwiyenje Yesugâlân kali are mem metem âmâ âi humo membai.

¹² Hain akbiâ âmâ Anutunenje akto Humonenje Yesu Kristo yetje damunyenje akmâ okot âlep akyengimbela luâk âmbâle yânñande yekmâ Yesu Humonenjaet kotje mem agatmâ âmâ agak meme âlepje akbiâ ârândân agâk hain dâm ulilanmaen.

2

Mitigât gasa kautje miawakbiapgât den.

¹ O Galalupne, Yesu Kristo Humonenje Anutuje lâuwâje huñgun anjo gewiap aregât akto nenje menduguakmâ penianbaengât keñje makyengire nânğâñet.

² Luâk bikñande, “Bâin. Humonenje togowiap aregât sopje tâlâguâp.” dâm yengât, “Paulomañe kulem esenje ire kulemgombiâ mem togoen.” dâm heyengimbiâ âmâ den are dowâk bo nânğâm biwiyenân sân sân bo akto âmâ den aregât bo nânğâwai.

³ Akto luâk âmbâle hiangi den makmâ hain dâmbiâ bo nânğâwei. Hin nânğâwei. Humonenje togowerâmboân âmâ sop ainâk âmâ ulik gulik amâ luâk âmbâle dondâ Anutugât hâkân akmai hutyenân gâtje siâ miawakmâ luâk den koko den kârikje hamianmâ panbiap are wan me wan âlepje are gasa agañmâ hami anmâ âmâ Anutuje bâlenân manbiap dêep yâkñe soñ miawakto sop humo tâlâguwiap.

⁴ Akto luâk âmbâle hânje hânje manmai arekne wan me wan kotyeje mem agatmai are yengât dumyenân kinmâ âgâwiap. Hain akmâ wan me wan hârok nângâmbiâ gembo nângât nângâmbiâ âgâk dâm wârakbiap. Dâ areâk bo. Luâk âmbâle hârok humoyeje akberâm nângât kotne mem agatjet dâm Anutugât sumbe emetjân kinmâ nâ Anutu dâm tâwâim kinmâ âgâwiap.

⁵ Dâ den ire âmâ pup pup bo nângâi. Nâ yengâlân manmâ aregât keije makyenjiân are nelâm yenjiâp mon?

⁶ Dâ hinje âmâ wan me wan siâje luâk are mendo bo miawagep aregât keije nângâmai. Akto luâk bâleje meme hinje bo miawakto âmâ sop bâije tâlâgumboân âmâ miawakbiap.

⁷ Ire âmâ emelâk den koko luâk bâlejannde tigân âije memap. Akto horat kalañmap yâkne tâgân hikom mendâp. Dâ irawot akto hulañ akto den koko luâk are tekteknân miawakbiap.

⁸ Den koko luâk are tekteknân miawakto âmâ Humo Yesuje lau biwiñæet heakjannde den koko luâk are hâkokombo gewiap. Gembo ain âmâ Humo Yesu togowiapgât pagalenjannde erâm itiñ gulam mendo bo akbiap.

⁹ Den koko luâk are yâkgât togo togogât keije hin. Yâk âmâ Niambiñe meme agaño kârikne siâ me siâ keije keije olop miawaganmâ hianjimân kulem akto siâ me siâ dewunnenjannde bo ekmaen are membiap.

¹⁰ Akto den koko luâk togowiawân âmâ luâk bikne den bunñæet keije nângâm henngemgom hâkâñe dâm henngemgo nenekbiapgât dâp tâpâkom

mesokmâ âmâ bâleŋaet pat akbai. Hain akbiâ âmâ den koko luâkgât togo togogât keiŋe mem miawakbiap.

11 Luâk bikŋe hain akmaigât Anutuŋe hianŋigât memene akto kautyeŋe gulip agâkgât kârikŋe makto miawakto hianŋi are nânŋâm bunŋe dâm nânŋâm pâpkowai. Hain.

12 Akto areâk bo. Den bunŋaet kautŋe âmâ hâkâŋe dâm siâ me siâ bâleŋaet ukeneŋe akmai luâk are yâk yeŋgâlân aregât hâuŋe togo yeŋgiâkgât hain are akbiap.

13 Galalupne, ye amâ hain bo akbai. Anutuŋe ulikŋân dondâ okot âlep akyeŋgim kepilâm yekmâ ikinŋe Heakŋe huŋgun aŋdo kaut yeŋân mendo den pat âlepŋe nânŋâm agak meme âlepŋe akbai are nânŋâm heŋgemgoep.

14 Anutuŋe hain nânŋâep aregât Tesalonike gâtŋe bikŋe Humonenŋe Yesu Kristogât pagalenân manbai dâm huŋgun nengimbo den pat âlepŋe makyenŋienne dowâk nânŋâyi aregât Anutu mepaimŋe mem okot âlep nânŋâm kotŋe mem agatenŋe ârândân akbiâp.

15 Aregât den pat âlepŋe makyenŋiyion me kulem esenŋân kulemgoenne nânŋâyi are kârikŋe lokom manmâ âgâwei.

16 Kembunenŋe Yesu Kristo akto Ewenenŋe Anutu yâkŋe han kalem aknengim damunnenŋe akmandat arekŋe biwinenŋe bâliwopgât wât nengimbela tatmâ âgâwaen akto himbimân wan me wan âlepŋe aknengiwiapgât keiŋe maknengimbela biwinenŋe sândugemap.

17 Anutu hain arekŋe hinŋe gai meme

akyenjimbo kambiamyene humo agâk. Akto âi kârikne âlepne ketugum den âlepneâk makbiâ Anutuene yekto huraguâk.

3

Paulone Anutuene tânnenguâk dâm makyengiep.

¹ O Galalupne, den bâine hin makyengire nângânet. Yene Anutu nengât ulilanbiâ Humonenne tân nengumbo âmâ benne uliknân den makyengiennene ye nângâyi are hainâk kepiene kepiene arim makyengiennene dondâne nângâwai. Nângâm amâ dondâne biwiyene Yesugâlân katbiâ Humonenjaet den are dowâk sambelem humo akbiâp.

² Akto nen arienne luâk âmbâle hânne hânne manmai dondâne âmâ biwiyene Yesugâlân bo kali aregât luâk bikne han hion bauñ bâlene malene akmai arekne menekberâmbiân âmâ Anutuene bâtyenânba mem kotgâ nenegâkgât Anutu ulilanbei.

³ Akto Humonenjande âmâ wan me wan dâm hârem are miawakmap arekne Bâlene Amboene arekne meyebop dâm kondo gembo tânyenguwiapgât bo pâp komap aregât Anutu hain akbiapgât nângâmaen.

⁴ Akto ye den makyengiennene lokom manmâ ariwai aregât Kembugât akmâ yengât han lâuwâ bo akmaen.

⁵ Aregât galama yengât hin dâm Anutu ulilanbe. Amâ Humonenjande Anutu ye okot âlep akyenjimap are akto Kristone kârikne kinmâ

umatne lokom tân nengumap are hekat yengimenâ nângâwai hain dâm ulilandân.

Konam bo manbaengât magep.

⁶ O Galalupne, Humonenne Yesu Kristone makniņdo den dâtne umatne ire makyengiennne nângâņet. Yengâlân gâtne siâne konam manmâ âi bo memai. Are den makyengiyion are bo lokomai luâk are olop bo manbei.

⁷ Akto nenne yengât hutyenân manmâ nenne dâp keiņe katmâ âiâk memâk memâk malion are ekmâ nângâyi.

⁸ Akto nenne sot hâu bâlâk yân bo mem neyion wan me wan nengimbiâ hâk hilâlâm yengiwâen dâm hândâk hilâm âi wan me wan ketugum yengiennne siâne puli nengimbiâ are mem sot hâuņe aregât yengiminiyion.

⁹ Akto nen hain bo agion dâine ârândân akbop. Akto Anutuņe sot hâuņe bo yengiwei dâm bo makmâ hâre nengiep. Bo. Nen âmâ yeņe nenekmâ hain akņetgât sot hâuņe yengiminiyion.

¹⁰ Akto yengâlai manmâ den hin dâm makyengiyion, “Luâk âmbâle bikņe konam akbiâ âmâ sot are bo yengiwei.” dâm makyengiyion.

¹¹ Gârâmâ hinņe yengâlaiwa den hin togombo nângâyion. Luâk âmbâle bikņande konam akmâ siâgât âi bâleņe mângim âiyene hepunmâ yân mandâi dâmbiâ nângâyion.

¹² Luâk âmbâle hainare yengât âmâ Humonenne Yesu Kristogât den sami hin dâm makyengiennne nângâm hengemgowai, “Ye âlepņe hengemgom âiyene yeņeak âi mem sot mem nembai. Dâ yân âmâ bo tatbei.”

¹³ Akto ye hârok hin makyengire agak meme âlepne are hokboâk hokboâk akmâ manmâ âgâwei. Akto bo hâkân akbei.

¹⁴ Den kulem esenne ire kulemgoân ire luâk âmbâle siânne hâkân akmâ hepundo âmâ yengâlânba watbiâ anjun angiâk.

¹⁵ Akto gasa aganjetgât bo maktân. Dâ amâ yaiwâk aganbiâ biwine purik kato gala aganbiâ ye olop manbeigât maktân.

Den bâine.

¹⁶ O Galalupne, yengât Humonenne ulilanbe. Humonenne âmâ Lumbe Ambone wâtne aknengim biwinenne mem sândugemapne biwiyene sândugeâkgât hokboâk hokboâk bikenba bikenba ikinne sândukne totokoyekto ârândân huragum yem âgâwiâp. Akto Humonenne ye olop manmâ âgâwei dâm ulilandân.

¹⁷ Galama, nâ Paulo, nâne luâk siâ magandere yu kulemgoâp. Dâ den bikne ire nunak kulemgoân. Nângât bât tirip ire ekmâ nângâm heנגemgoweï. Ire amâ Paulogât bât tiripne hain nângânet.

¹⁸ Humonenne Yesu Kristone ye hârok okot âlep akyengim damunyenne agâkgât ulilanman.

Yusugât Pat Âlep Den
The New Testament in the Timbe Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Timbe long Niugini

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Timbe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

03f82704-6ad1-5094-a78e-e240d9f2d4f8